



*Au nom de Dieu
le miséricordieu
le tout miséricordieu*

- سرشناسه: Sobhani Tabrizi, Jafar – ۱۳۰۸ - جعفر، سبحانی تبریزی، منشور عقاید امامیه: شرحی گویا و مستدل از عقاید شیعه اثنی عشری
عنوان قراردادی: در یکصد و پنجاه اصل - فرانسه
- عنوان و نام پدیدآور: Precis du credo Imamite/ by Ayatollah Dja'far Subhâni;
translated by Ibrahim Muntu Betu.
- مشخصات نشر: Qum: Al-Mustafa International Translation and
Publication Cente, 2016= 1395.
- مشخصات ظاهری: ۳۰۴ص.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۲۹-۰۲۶-۵
- وضعیت فهرست نویسی: فیبا
یادداشت: فرانسه.
یادداشت: کتابنامه.
موضوع: شیعه امامیه -- عقاید
- شناسه افزوده: مونتو بتو، ابراهیم، مترجم
شناسه افزوده: Muntu Betu, Ibrahim
شناسه افزوده: جامعة المصطفیٰ ﷺ العالمية.
مرکز بین المللی ترجمه و نشر المصطفیٰ ﷺ
- شناسه افزوده: Almustafa International UniversityAlmustafa
International Translation and Publication center
- رده بندی کنگره: BP۲۱۱/۵/س۱۸م۸۰۴۹۵۷ ۱۳۹۵
رده بندی دیویی: ۲۹۷/۴۱۷۲
شماره کتابشناسی ملی: ۴۲۱۲۳۹۸

PRECIS DU CREDO IMAMITE

Nouvelle approche des croyances chiites
duodécimaines en cent cinquante articles

Par:

Ayatollah Dja'far Subhâni

Traduit par:

Ibrahim Muntu Betu



Centre International
de Traduction et de Publication Islamique
Al-Mustafâ - Qom

PRECIS DU Credo IMAMITE

Par : Ayatollah Dja'far Subhâni

Traduit par: Ibrahim Muntu Betu

Année de publication: 1437 H.L/ 1395 H.S/ 2016

Editeur : Centre International de Traduction
et de Publication Al-Mustafa ﷺ - Qom

Imprimerie: Narenjestan - Téhéran

ISBN: 978-600-429-026-5

منشور عقائد اماميه

شرحی گویا و مستدل از عقاید شیعه اثنی عشری در یکصد و پنجاه اصل

ناشر: مرکز بین‌المللی ترجمه و نشر المصطفی ﷺ

تیراژ: ۳۰۰

چاپ: نارنجستان قیمت: ۱۴۰۰۰۰ ریال

مؤلف: آية الله جعفر سبحانی

مترجم: ابراهیم مونتوبتو

چاپ اول: ۱۳۹۵ ش / ۱۴۳۷ ق / ۲۰۱۶ م

© Centre International de Traduction et de Publication «Al Mustafâ»

- IRAN, Qom; Muallim avenue western , (Hujjatia). Tel-Fax: +98 25-37839305 - 9
- IRAN, Qom; Boulevard Muhammad Ameen, Y-track Salariyah. Tel: +98 25-32133106, Fax: +98 25-32133146

www.pub.miu.ac.ir

miup@pub.miu.ac.ir

Nos remerciements à tous ceux qui ont pris part à la réalisation de cette oeuvre

SOMMAIRE

Première partie: La Vision du monde selon l'islam

1. Les voies d'acquisition de la connaissance en islam
2. L'Existence du point de vue de l'islam
3. L'homme du point de vue de l'islam

Deuxième partie: Le Credo

1. L'Unicité de Dieu et ses degrés (tawhîd)
2. La Justice Divine ('adl)
3. La Prophétie (nubuwwa)
4. L'Imamat (imâmat)
5. Le Jugement Dernier (ma'âd)

Troisième partie: La Foi, l'incrédulité et l'hérésie

1. La Foi et l'Incrédulité (îmân wa kufr)
2. L'Hérésie (bid'a)
3. La Dissimulation de la Foi (taqiyya)
4. L'Intercession (tawassul)
5. La Volte-face (badâ)
6. Propos traditionnel (hadîth)
7. Raisonnement juridico canonique (idjtihâd)
8. Quelques dispositions légales

PRÉFACE DE L'UNIVERSITÉ "AL-MUSTAFA"

Un programme d'enseignement doit d'être dynamique et élaboré de façon à pouvoir s'adapter aux changements qui interviennent dans la structure du savoir. Les bouleversements sociaux, le besoin de nouveauté ressenti par les nouveaux quêteurs du savoir, l'information, les compétences, les penchants ainsi que les valeurs à la mode sont autant d'éléments qui poussent non seulement à créer de nouvelles filières, mais aussi à former des agents qualifiés.

La médiatisation de la culture impérialiste qui vise à acculturer le monde présage que le seul moyen d'y faire face de manière logique consiste, d'une part, à former des agents à l'esprit créatif, imprégnés de hautes valeurs et dotés de bonnes manières, dont la présence au sein des instances pédagogiques pourrait avoir un impact positif sur la création de nouvelles filières, et, d'autre part, à élargir la sphère de l'enseignement, de l'apprentissage et de la formation en rapport aux unités nouvellement organisées.

L'efficacité des instances d'enseignement, faisant partie d'un système pédagogique fiable et empirique dépend des programmes, des contenus des cours et des enseignants qui, dans l'ensemble, en constituent le support essentiel, en sus de leur adaptation auxdits

8 PRECIS DU CREDO IMAMITE

programmes et les besoins du temps, les aptitudes des chercheurs et les moyens à leur dispositions, dès lors que la fiabilité des contenus des cours est liée aux nouvelles méthodes scientifiques ainsi qu'aux moyens technologiques les plus récents.

La révision aussi bien des contenus des cours et des méthodes d'enseignement visant à les adapter aux besoins du jour, concoure à préserver la vivacité scientifique des instances d'enseignement.

Cela fait des années que, par la bénédiction de la Révolution Islamique, les instances d'enseignement religieux pensent tant à la restructuration de l'enseignement et à la révision des contenus des cours. C'est dans cette optique que l'Université Internationale "al-Mustafa", en tant qu'une composante de cet ensemble qui a pour mission de former des clercs, a créé l'"Institut International de Recherches al-Mustafa".

Appréciant sans cesse les efforts déployés par les éminents savants dont il compile et publie les œuvres, cet Institut a décidé d'utiliser les nouvelles méthodes d'enseignement en mettant à profit les moyens technologiques les plus récents pour élaborer de supports didactiques. Aussi ces efforts ont abouti à la rédaction et à la publication de plus de quatre-vingt manuels pédagogiques qui traitent de différents sujets liés aux sciences islamiques. Le présent manuel-"Précis du Credo Imâmite (*Manshûr 'aqâid imâmiyyeh*)", écrit par ayatollah Dja'far Subhâni, est destiné aux étudiants du cycle de Maîtrise de l'Université Internationale "al-Mustafa".

Manifestant toute notre gratitude à l'auteur, nous invitons les gens de mérite et de savoir de nous faire parvenir leurs critiques et remarques.

TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE DU TRADUCTEUR.....	13
AVANT-PROPOS.....	15
1. Les guerres qui ont dévasté le monde au vingtième siècle.....	16
2. L'effondrement de l'édifice familial dû à l'expansion de l'immoralité	16
3. L'échec et le manque de crédit liés à certaines hypothèses scientifiques..	16
CHAPITRE I: LA VISION DU MONDE ISLAMIQUE	21
Les voies et moyens d'acquérir la connaissance selon l'islam	21
L'existence selon l'islam	26
L'homme selon l'islam	30
CHAPITRE II: LES CROYANCES FONDAMENTALES	41
Les différents degrés de l'unicité divine.....	41
Le tadbîr takwîni	47
Le tadbîr tashrî'i	53
CHAPITRE III: LES ATTRIBUTS DIVINS	59
Les attributs de Dieu.....	59
1. La voie de la raison	60
2. La voie de la Révélation.....	60
A) Les attributs d'Essence.....	61
B) Les attributs d'Action	61
A) Le savoir prééternel de Dieu	62
B) Le pouvoir infini	63
C) La vie.....	63
D) La volonté et le libre-arbitre	64
Dieu et Ses attributs d'Action	64

10 PRECIS DU CREDO IMAMITE

Les attributs narratifs	73
CHAPITRE IV: DE LA JUSTICE DIVINE.....	79
La justice divine.....	79
Le premier courant	80
Le deuxième courant	81
A) La justice intemporelle (naturelle) de Dieu:	83
B) La justice temporelle de Dieu:.....	84
C) La justice pénale de Dieu:.....	84
Le destin (Qadar) et l'arrêt divin (qadhâ')	85
A) Le Qadar	87
B) Le Qadhâ'	88
L'homme et le libre-arbitre.....	90
CHAPITRE V: LE CREDO	95
LA PROPHÉTIE GENERALE	95
Les preuves sur la nécessité de la mission prophétique.....	95
Le Coran et les objets assignés aux prophètes	97
Les voies et moyens qui permettent de connaître les prophètes.....	99
A) L'absence d'apprentissage:	101
B) L'absence de parade.....	102
C) L'absence de limitation	102
D) La différence d'état d'âme entre ceux qui accomplissent les miracles par la puissance de Dieu et les autres magiciens	103
La Révélation et la Prophétie.....	104
L'infaillibilité des Prophètes (p).....	107
CHAPITRE VI: LE CREDO.....	117
LA PROPHÉTIE SPECIFIQUE	117
Le Coran en tant que miracle éternel.....	117
Les signes annonciateurs de la venue du Saint Prophète (pbsl).....	124
A) Le passé du Prophète de l'islam (pbsl)	124
B) La préservation contre les souillures du milieu.....	125
C) La teneur de l'appel	125
D) L'appel au grand jour.....	125
E) La personnalité et les qualités de nouveaux convertis	126
F) L'influence positive exercée dans le milieu: prélude à la formation d'une civilisation immense et prospère	126
a) La fente de la lune	129
b) L'ascension nocturne	129
c) Epreuve de malédiction réciproque avec les gens du Livre.....	130

Les caractéristiques de la mission du Saint Prophète (pbsl).....	130
Premièrement:.....	140
Deuxièmement:.....	140
Troisièmement:.....	141
CHAPITRE VII: LE CREDO	145
Généralités	145
L'Imâmât et le Califat	145
1. Hadîth «yawmu d-dâr»	151
2. Hadîth «al-Manzîla».....	152
3. Hadîth «as-safîna»	153
4. Hadîth «amânu l-umma»	153
5. Hadîth «at-thaqalayn».....	154
L'infailibilité de l'imam	165
Les douze imâms chiites sont donc:.....	168
Le douzième imâm (p).....	171
Son occultation et sa réapparition.....	171
CHAPITRE VIII: LE CREDO.....	181
La vie future.....	181
A) L'intercession dans le Coran.....	200
B) L'intercession dans la Sunna (les hadîths)	201
CHAPITRE IX: LE CREDO: LA FOI ET LA MÉCRÉANCE	213
La foi (îmân) et la mécréance (kufr)	213
La Taqîyya.....	227
Le tawassul (sollicitation d'intercession).....	229
Le tawassul (ou sollicitation d'intercession)	231
Le Badâ (ou la volte-face)	235
Le retour posthume (Radja'â)	239
La sauvegarde des monuments islamiques	252
La visite des tombeaux des pieux.....	256
Al-Ghuluw (l'anthropomorphisme)	257
CHAPITRE X: LE HADÎTH, L'IDJTIHÂD ET LE FIQH.....	261
A) L'envoyé de Dieu (pbsl).....	262
B) Le manuscrit d'Ali (p).....	264
C) Inspiration divine	264
Quelques dispositions divergentes.....	271
Par Ta Grâce et Ta magnanimité.....	291
Glossaire.....	291
Bibliographie.....	299